名師應試錦囊 逢星期三見報

■吳一敏
作者簡介：新會商會陳白沙紀念中學中文科副主任

蕭何月下追韓信 劉邦擇日拜大將

試根據下列引文回答問題。

淮陰人韓信，家貧，無行，常從人寄食飲，人多厭之。信釣於城下，有漂母見信饑，飯信。信喜，謂漂母曰：「吾必有以重報母。」母怒曰：「大丈夫不能自食，吾哀王孫而進食，豈望報乎！」淮陰屠中少年有侮信者曰：「信能死，刺我；不能死，出我胯下！」於是信孰視之，俛出胯下，蒲伏。一市人皆笑信，以為怯。及項梁渡淮，信杖劍從之。漢王之入蜀，信亡楚歸漢，未知名。為連敖，坐當斬。其輩十三人皆已斬，次至信，信乃仰視，適見滕公，曰：「上不欲就天下乎？何為斬壯士？」滕公奇其言，壯其貌，釋而不斬。與語，大說之，言於王。王拜以為治粟都尉，亦未之奇也。

信數與蕭何語，何奇之。信度何等已數言王，王不我用，即亡去。何聞信亡，不及以聞，自追之。人有言王曰：「丞相何亡。」王大怒。居一二日，何來謁王。王且怒且喜，罵何曰：「若亡，何也？」何曰：「臣不敢亡也，臣追亡者耳。」王曰：「若所追者誰？」何曰：「韓信也。」王復罵曰：「諸將亡者以十數，公無所追。追信，詐也！」何曰：「諸將易得耳。至如信者，國士無雙。王必欲長王漢中，無所事信，必欲爭天下，非信無可與計事者。顧王策安所決耳。」王曰：「吾為公以為將。」何曰：「雖為將，信不留。」王曰：「以為大將。」何曰：「幸甚！」於是王欲召信拜之。何曰：「王素慢無禮。今拜大將，如呼小兒，此乃信所以去也。王必欲拜之，擇良日，齋戒，設壇場，具禮，乃可耳。」王許之。諸將皆喜，人人各自以為得大將。至拜大將，乃韓信也，一軍皆驚。

司馬光《資治通鑒・漢紀》（內容略有刪減）

■蕭何（上圖左）聽說韓信（上圖右）走了，顧不上跟劉邦說一聲就跑去追，這就是著名的蕭何月下追韓信的故事。右圖為以此為題的元代花瓶。 網上圖片

1. 解釋以下文句中的粗體字，並把答案寫在橫線上。
俛出胯下 _____
信**亡**楚歸漢 _____
何來**謁**王 _____

2. 把下列文句翻譯成語體文：滕公奇其言，壯其貌，釋而不斬。

3. 有人認為韓信是貪生怕死之徒，亦有人認為他是能屈能伸的大丈夫。對於上述意見你有何看法？試舉例加以說明。

4. 判斷以下陳述，選出正確答案，然後填滿與答案相應的圓圈：每題限選一個答案，多選者0分。
(i) 韓信離開劉邦的軍隊因為他得不到重用。
○正確 ○錯誤 ○無從判斷
(ii) 當看到拜大將者為韓信時，整個軍隊都感到非常驚慌。
○正確 ○錯誤 ○無從判斷

參考答案：
1. 俛：低頭；亡：逃走；謁：拜見
2. 滕公感到他的話不同凡響，見他相貌堂堂，就放了他。
3. 學生可就儒家及現今社會對「大丈夫」定義的不同理解作分析，言之成理即可。
4. (i) 正確 (ii) 錯誤

尚友古人 星期三見報

■羅賓 中文科老師

香山才情 映照古今

白居易（772－846），字樂天，號香山居士、醉吟先生。生於河南新鄭，為中唐詩人。白居易在中國詩壇地位崇高，歷世文人並舉他與李白、杜甫為「李杜白」；與元稹並稱「元白」。

白居易雖富才情，卻不喜浮艷之辭，其詩作大多平實淺白，故時人稱其詩「老嫗可解」。其《問劉十九》、《燕詩》、《賦得古草原送別》、《長恨歌》、《琵琶行》等詩歷久不衰，傳頌至今。「三千寵愛在一身」、「在天願作比翼鳥，在地願為連理枝」、「同是天涯淪落人」等現已成為街知巷聞的生活語言，販夫走卒都曉得，此乃白居易文字的魔力。專欄篇幅有限，難以盡鈔佳作，姑談兩則關於白樂天之掌故軼事，俾讀者尚友千載，神交古人。

長安米貴居亦易

白居易少有慧根，五六歲即能作詩。《全唐詩話》記載，白居易年未弱冠，懷揣詩文作品，赴京城長安拜見名士顧況。顧況聽說眼前小孩叫白居易，即以此嘲弄：「米價方貴，居亦弗易。」語畢披卷，待讀到「離離原上草，一歲一枯榮。野火燒不盡，春風吹又生」時，不由得點頭激賞：「道得箇語，居即易矣。」自此顧況逢人即稱讚白居易之才，白居易由是聲名大噪。

白居易雖早有文名，六經勤向窗前讀，但到29歲才中進士，其後在杭州和蘇州當過地方官。據記載，白居易為官期間頗有德政，曾減免賦役，又解決不少民生問題。故當白居易離職時，百姓夾道相送。劉禹錫有詩《白太守行》云：「聞有白太守，拋官歸舊溪。蘇州十萬戶，盡作嬰兒啼。」何等壯觀！

■位於河南的白居易故居及白居易雕像。 資料圖片

尖子教路 逢星期三見報

■文嘉俊 中文尖子

爭議僅在手法 暗藏一致目標

上期提到，同學在下筆處理議論題前，先問自己爭辯的最終價值為何。即使不同持份者對於同一道議題有截然不同的意見，尤其是在形式或手法上的爭論，但只要細心思考，便會發現他們通常都有一個共同憧憬的「終極目標」。

有時候，這個「終極目標」並不會明確顯示在題目字眼當中，但同學必須一針見血地指出，才能使文章寫得到位。

今期會與同學進行鞏固練習。以下有四道題目，請指出議題背後所關心的「終極目標」為何？

1. 有人說：「棒下出孝子，嚴師出高徒。」也有人說：「獎賞是教育的恩物。」你認為哪一種教育方式較為理想？
2. 有人認為「同性婚姻」違反傳統社會對婚姻的期望，也有人認為因自由戀愛而締結婚姻並無不可。你對此有何看法？
3. 「與其糾正朋友的過錯，不如包容他的缺失。」你同意嗎？
4. 有人認為學生應穿校服來提醒其學生的身份；有人認為穿着一式一樣的校服會削弱學生的個性。你的看法如何？

參考意見：

1. 不論同學較支持以懲罰還是以獎賞方式來進行教育，都應提出教育的終極目標是「為了孩子成才」。教育方式只是施教的過程，並無放諸四海的標準，但所有教育者皆期盼孩子最終能成大器。

2. 雖然雙方取態各異，但彼此的出發點都是「為了彰顯婚姻的意義」。在申述個人看法的時候，無論支持哪一方的觀點，都應探討婚姻的意義在哪裡？由古至今這些意義有否轉變？如何看待這些轉變？這才能使討論更具深度。

3. 發現朋友的過錯，對其說三道四會擔心損害友誼，但選擇包容而不加勸勉又可能使他重複犯錯。兩者的終極目標其實都是「為了維繫良好的友誼」。究竟交友之道為何？朋友的角色是什麼？文章不得不加以回應。

4. 兩方的出發點都在於「學生在校內的服飾儀容與學校教育的關係」。同意穿校服者，可論證它是學校教育的一部分，譬如有助提高學生對校園的歸屬感、學會守紀律等。不同意者，則可論證學校教育是要發掘及尊重學生獨有的個性，而強迫穿校服則不符合這精神。而理想的學校教育應以何者為重、何者為輕，同學可就此表達看法。

言必有中 隔星期三見報

去死的「狗帶」

大家還記得《牛津詞典》評選出的2015年度詞彙嗎？當時很多新聞報道也說，這個年度詞不是一般意義的詞彙，它只是一個表情—「Face with Tears of Joy」，中文為「喜極而泣的笑臉」，亦即我們常說的「笑cry」。

笑哭是在哭什麼？

隨着內地愈來愈多的人通過智能手機玩轉微信平台，最近本人加入幾個內地朋友的微信群。偶有幾次在聊天時發了「笑cry」表情，對方卻問哭什麼，當時很是尷尬，一時不知怎麼回應。後來慢慢了解到，雖然《牛津詞典》是全球性的，但這個結果並不被內地人接受，很多人都沒弄懂這個表情符號的意思。

朋友表示這個「笑哭」不是他們的常用表情符號，溝通時候說不清楚到底是哭還是笑！我想這可能是與中國文化講究含蓄有關，內地人並不輕易將哭和笑表露給別人，也就導致「笑cry」沒有在內地流行起來。

韓國帶來的「狗帶」

恰逢其時，編輯《新華詞典》商務印書館也選出了屬於中國人的2015年年度詞彙——「狗帶」。

「狗帶」，這個連基本語法都不合規範的詞是怎麼產生的呢？話說，一個黃姓歌星從韓國回國發展歌唱事業，想不到發展不好還遭到了很多挖苦。後來他自己創作了一段說唱Rap，用來反擊負面抨擊。其中一段這樣說：

「Listen My Freestyle.
有人罵我，製作謠言，想要我生氣失去自信。呵呵
Don't Be Naive. This is my life, I am fine.
我不會就這樣輕易地Go die, Huh?」

這裡面的「Go die」，中文意思是「去死」。顯然，歌手想借這個詞表明自己立場，決心不服輸向命運挑戰，「不會就這樣輕易地去死。」演唱會視頻傳出後，這段唱詞引起不少轟動，很快就流行了起來。很多不會英文的同胞乾脆就把這個詞音譯過來，並找了一個中文詞「狗帶」來代替使用。沒過多久，隨着溝通無界限的網絡世界，使用的人也愈來愈多。一時間，大家都喜歡上了這個詞，無論會不會英語，在憤怒、不滿時，都會大叫一聲「狗帶」！

也可解作放棄

「狗帶」雖然來源於「Go die」，但是其意思不僅僅表達「去死」這一個意思，有時候也表示「隨便吧、放棄、不願置評」等。

例句有：
「你還是狗帶的好。」
「再不小心，你們就要狗帶了。」
「你要買貴的還是便宜的？」，「我還是選狗帶吧。」
「這個電影實在是太無聊了，我選擇狗帶。」

漢字文化就是約定俗成。只要可以表達意思，溝通時候起到積極作用，就可以賦予其意義，官方也會給予其應有的地位。正如「狗帶」這樣一個深受大眾喜愛的詞彙，比起其他英文或中文罵詞不僅文明了許多，也能適當地宣洩說話者的情緒。它比原來的英語詞彙內涵更加豐富，用字不僅簡潔，易用，意思也豐富了不少，着實可以稱得上充滿了中國範兒。

可見「狗帶」稱之為2015年度詞彙，當之無愧。

港專
■烏蘭 香港專業進修學校語言傳意學部講師
網址：http://www.hkct.edu.hk
聯絡電郵：dlc@hkct.edu.hk

同義詞自測 星期三見報

倒影 倒映
湖水晃動着綠島和白雲的_____，彷彿仙境一般。

到底 畢竟
這個人那麼難纏，_____還是叫你給說服了。

抵禦 抵擋
小舟上有兩個人正在用力_____風暴。

抵達 到達
明朝的鄭和於1405年的首航就已經_____非洲。

答案：倒影
分別：兩詞的詞性不同，「倒影」是名詞；「倒映」是動詞。

答案：到底
分別：兩詞都有追根究底的意思。「到底」常用作口語，「畢竟」詞義色彩更重，既可以用作書面語，也可做口頭語。

答案：抵禦
分別：「抵禦」比較主動，是有計劃地，投入相當強大的人力、物力進行防禦；「抵擋」則是較被動的行動，往往是事到臨頭而採取的應付措施。

答案：抵達
分別：兩者都有到了某地的意思。「抵達」後面只能接表示地點的詞語；「到達」還可以與表示階段、境界等抽象的名詞搭配。

書籍簡介：本書主要選取日常生活和學習中經常使用，而且最容易出錯的500組詞語，對每組詞語的基本意思和使用錯誤的原因以及它們之間的區別進行了比較詳盡的說明。

■資料提供：商務印書館 THE COMMERCIAL PRESS